



ST. JOSAPHAT УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH **СВ. ЙОСАФАТА**

26401 ST. JOSAPHAT DRIVE • WARREN, MI 48091

Rectory & Office: 586-755-1740

Email: stjucch@aol.com • www.stjoschurch.com

Parish Centre: 586-758-7711

Email: stjosphathall@aol.com • www.stjosphatbanquets.com

Pastor: Fr. Emilian Dorosh, OSBM

Cell: 516-650-3615 Email: emilianeuropeusa@gmail.com

Assistant: Fr. Roman Hykavy, OSBM

Cell: 313-610-1764 Email: rhykavy@aol.com

Office Hours: Monday – Friday 10:00a.m. – 4:00p.m.

Summer Schedule of Divine Liturgies

Sundays: 9:00 a.m. & 11:00 a.m.

Weekdays: 8:00a.m. (Ukr.) **Saturday:** 8:00a.m. (Ukr.); 4:00p.m. (Eng.)

Holy Days & Obligatory Feasts: 9:00a.m. (Ukr.) and 7:00p.m. (Eng.) **Confessions** - During Liturgies

VOL. 61 / NO. 37 • TONE 8 • SUNDAY AFTER EXALTATION • SEPTEMBER 15, 2024

Таїнства служіння:

(X.H.P. ст.155-6 #473-76)

Подружжя – таїнство любові чоловіка й жінки

Через подружжя Господь здійснює історію спасіння: «Ти благословив раба Твого авраама, і лоно Сарі розкрив, і вчинив його батьком численних народів; дарував Ісаакові ревеку і плід їхній благословив; злучив Якова з рахилею і від нього дванадцять патріархів явив з'єднав Йосифа з асинетою і як плід дітородження Єфрема і Манассію їм дарував; злучив Захарію і Єлисавету і сина їхнього як Предтечу пречистого твого рожества показав; виростив плоттю із кореня Єсеевого Приснодіву і з неї воплотився і народився на спасення роду людського.»

Христос у Своему спасительному Промислі «сподобив у кані Галилейській показати цінність подружжя своїм пришестям [...] і там подружжя благословив», аби показати, що з Його волі є «законне подружжя і дітородження з нього.»

Християнське подружжя ґрунтується на Христовій заповіді любові: «Як я був полюбив вас, так любіте і ви один одного!» Апостол Павло закликає чоловіка любити свою жінку, як Христос полюбив церкву й видав Себе за неї, а жінку – коритися своєму чоловікові, як Господеві, бо чоловік – голова жінки, як Христос – Голова церкви. Це можливо тому, що чоловік і жінка поєднані в любові не тільки між собою, а й з Христом. Даруючи любов одне одному, вони дарують її Христові, а даруючи Христові, дарують одне одному. Цим взаємним даруванням вони разом зростають в одне тіло Христове.

Подружжя як зв'язок любові чоловіка і жінки впливає зі самої природи людини: «Від початку Бог у Своему Промислі передбачив поєднання чоловіка і жінки й говорить про них як про одне: Він людину створив чоловіком і жінкою». Любов чоловіка і жінки у подружжі є тією силою, з якої виростає міцна сім'я і на якій будується здорове суспільство.

The Holy Mysteries of Service:

(C.O.P. p.161 #473-76)

Marriage Is a Mystery of Love between Man and Woman

Through marriage the Lord accomplishes the history of salvation: You blessed your servant Abraham when you opened Sarah's womb and made him the father of many nations. You gave Rebecca to Isaac and blessed her childbearing. You joined Jacob and Rachel and brought forth the twelve patriarchs from him. You united Joseph and Asenath and gave them Ephrem and Manasseh, the fruit of their procreation. You joined Zachariah and Elizabeth and gave them the Precursor of your own most pure Birth as their offspring. From the root of Jesse, according to the flesh, you made the Ever-Virgin spring forth, and from her you became incarnate and were born for the salvation of the human race.

In Cana of Galilee, Christ “saw fit in [his] saving providence to show by [his] presence how precious marriage is.” He “blessed the wedding there to show that lawful marriage and its procreation are [his] will.”

Christian marriage is founded on Christ's commandment of love: “Just as I have loved you, you also should love one another”. The apostle Paul enjoins the husband to love his wife “as Christ loved the Church and gave himself up for her”. He then enjoins the wife to regard her husband as she regards the Lord, because the husband is the head of the wife as Christ is the head of the Church. This is possible because the husband and wife are united in love not only with each other, but also with Christ. Granting their love to each other, they grant it to Christ, and granting it to Christ, they grant it to each other. In this mutual gift of love they grow together into one Body of Christ.

Marriage as a union of love between a man and a woman derives from the very nature of the human person: “Indeed from the beginning, God appears to have made special provision for this union; and referring to the two as one, he said: ‘Male and female he created them.’ The mutual marital love of a husband and wife is the power and foundation for the growth of strong families and the creation of healthy societies.

LITURGIES FOR THE WEEK**Sunday, September 15, 2024****Sunday After Exaltation**

Gal 2: 16-20; Mk 8: 34-38; 9:1

(Pr.Bk. pg. 226, 437)(Мол. ср. 220, 424)

(UKR) 9:00 — **For The Parish**(ENG) 11:00 #137 Health & God's Blessings for **Anya**
— Family**Monday, September 16, 2024**

GMrt Euphemia

8:00 #13 Health & God's Blessings for

Daniel & Dalynn Dyell — Mom#618 Health & God's Blessings for **Olena** — Family#622 Health & God's Blessings for **Mykola & Family****Tuesday, September 17, 2024**

Mrts Sophia, Faith, Hope & Charity

8:00 #608 + **Maria Kushyk-Cole** — A. Florchuk#371 + **Joseph Gulawsky** — S. Stasiw**Wednesday, September 18, 2024**

Ven Eumenius

8:00 #202 + **Gary Onachuk** — J. Onachuk & son Paul#574 + **Fedir & Maria** — O. Tryshnivsky#186 + **Roman Dackiw** — J. Maziak**Thursday, September 19, 2024**

Mrt Trophimus

8:00 #539 + **Michael Tereck** — B. Tereck#433 + **Olga Seniw** — N. Prychitko**Friday, September 20, 2024**

GMrt Eustathius

8:00 #525 + **Teodor Lewyckij** — A. & I. Maritzak#494 + **Daria Koniuch** — I. Pryjma**Saturday, September 21, 2024**

Apos Codratus

8:00 #107 + **Maria Blonsky-Sawka** — Family4:00pm #481 + **Dan Haidukewych** — M. Nakoneczny**Sunday, September 22, 2024****Eighteenth Sunday After Pentecost**

2 Cor: 9: 6-11; Lk 5: 1-11

(Pr.Bk. pg. 220, 404)(Мол. ср. 214, 392)

(UKR) 8:00 #244 + **Lena Melnyk** — M. Levandivskyj(UKR) 10:00 — **For The Parish**(ENG) 12:00 #106 Health & God's Blessings for
Happy Birthday **Steven** — Goshko Family**Baptisms and Confirmations** - please contact Fr. Emilian.**Weddings** — make an appointment with the Pastor,
at least 6 months ahead.**Holy Communion Class Registration and New Parishioner
Registration** or updates - please contact the church office.**Altar Cleaning** — Carol Comiskey & Renee Wasylyn**Meetings / Сходини****O.L.P.H. Sodality** – Wednesday, Oct. 09, 2024 - 11:00a.m.
Rosary followed by a meeting.**St. Josaphat Knights of Columbus #8441** will hold
their meeting on Monday, September 16, 2024 - 7:30pm.**Please Pray
For The Sick**

Fr. Bernard Panczuk, OSBM

Nicholas Allen, Oksana Bartovalvy, John Binkowski,
Chuck, Alex Gyba, Kathy Hanson, Eugene Iwasiuk,
Suzanne Kotas, Kimberly Kucel, Alexa Massad, John Ondusky,
Eleanore Orlikowski, Maria Piwtorak, Karen Sheffer,
Michael Tereck Jr., Mark Tyro, Lance Woodliff**- All our elderly parishioners and parishioners that are ill, in nursing
homes and home bound. Also for all men & women in Military Duty.****За старших і хворих парафіян котрі не можуть приходити до церкви.
А також за наших вояків.****Please notify us of any updates to the list. Thank you!****Baptism****Mia Dovhal** daughter of Viktor Dovhal and Solomiia
Trachuk was baptized in our church on Saturday,
September 07, 2024.**God Bless Her and Mnohaya Lita!****+ May He Rest in Peace +****Andrew Jakymowych** passed away on August 27, 2024
at the age of 70 and was buried from St. Josaphat
Church on August 31, 2024 at Resurrection Cemetery.**Please Remember Him in Your Prayers****Solemn Holy Communion Class - May 2025**

Registration has started.

The first class - Saturday, September 28th
11:00am in the classroom**Урочисте Святе Причастя - травень 2025**

Рєєстрація (класи) почалася.

1-ша зустріч відбудеться у останню суботу
28-го вересня - 2:00п.п. в церкві св. Йосафата.**Back to Sunday Divine Liturgy Fall Schedule**starting **Sunday, September 22nd**

8:00am (Ukr), 10:00am (Ukr) & 12:00noon (Eng)

**Просимо зауважити зміни
в розкладі Святих Літургій**Починаючи із **22-го вересня**

Святі Літургії будуть відправлятися:

в неділі о 8:00 год. ранку (Укр), 10:00 год. ранку (Укр)
та 12:00 год. полудня (Анг)**Молімся за мир і кращу долю
України і Америки****Please pray for peace in
Ukraine and United States**



St. Josaphat Ukrainian Catholic Church

26401 St. Josaphat Drive Warren, Michigan 48091

Tel. (586) 755-1740

E-mail: stjucch@aol.com www.stjoschurch.com



First Confession and Solemn Holy Communion — May 2025 **Перша Сповідь і Урочисте Святе Причастя – травень 2025**

Dear Parents, Your child will receive their First Sacraments in a special way in May 2025.
Дорогі батьки, ваші діти приступлять до Святих Тайн у особливий спосіб у травні 2025 року.

Please, fill up the form below.
Просимо заповнити форму.

Please print in English
Будь ласка, надрукуйте англійською мовою

First and Last Name/ім'я та прізвище дитини: _____
(please print/просимо писати друкованими буквами)

Age/вік: _____ Grade Level/у якому класі у школі: _____

Date of Birth/дата народження: _____

Date of Baptism/дата хрищення: _____

If the child was not Baptized at St. Josaphat Church, you must present a copy of Baptism.
Якщо ваша дитина була хрищена у іншій церкві, просимо принести копію хрищення.

Location (church name/city/town)/місце хрищення (назва церкви/місто/село/...): _____

Father's First and Last Name/ім'я та прізвище батька: _____

Mother's First and Maiden Name/ім'я та дівоче прізвище матері: _____

Address/адреса: _____

City/місто: _____ State/Штат: _____ Zip: _____

Telephone: father/батько (_____) _____

mother/мати (_____) _____

Email: _____

Email: _____

ATTEND CLASS IN ENGLISH _____ КАТЕХИЗМ УКРАЇНСЬКОЮ _____

Registration fee \$50.00 (cash or check made payable to St. Josaphat Church)
Реєстраційний внесок \$50 (якщо чек то для St. Josaphat Church)

Parents signatury/підпис батьків

Date

THE CATECHISM CLUB КЛУБ КАТЕХИЗМУ

We invite children 8-14 years old, who have already received preparation for the first Confession.

Запрошуємо дітей віком 8-14 років котрі вже пройшли підготовку до першої сповіді.

In the program:

- Prayers and reading of the Holy Scriptures
- Catechism lessons
- Christian movies
- Games and Workshops
- Group trip



Meetings on the last Saturday of the month at St. Josaphat Ukrainian Catholic Church.

For more information and to register, contact Nataliya - 313.516.8079

Зустрічі в останню суботу місяця при церкві Святого Йосафата
За додатковою інформацією та для реєстрації звертайтеся до Наталі 313.516.8079



Дорогі Парафіяни та Прихожани Церкви Св. Йосафата

запрошуємо

четвер, 19-го вересня	9:00рано — 5:00пп
п'ятницю, 20-го вересня	9:00рано — 5:00пп
суботу, 21-го вересня	9:00рано — 2:00пп

Dear Parishioners and Friends of St. Josaphat Church

are invited to come

Thursday, September 19th	9:00a.m. to 5:00p.m
Friday, September 20th	9:00a.m. to 5:00p.m.
Saturday, September 21st	9:00a.m. to 2:00p.m.

Given by: Materi Molyty / Матери Молитви

Oktoberfest 2024

Saturday, October 19th 5:30pm - 10:00 pm

Tickets \$35 per person

ALL PROCEEDS SUPPORT UKRAINE and ST. JOSAPHAT PARISH



St Josaphat Banquet Centre

26440 Ryan Rd. Warren, MI 48091 586-755-1740

**Featuring: A Live Band, German Buffet Dinner, Door Prizes, Raffles
and play games such as Cornhole Tournament
or Beer Pong to win prizes**

Cash Bar Beverages Available:

German, Ukrainian and American Beers and Wine

Tickets must be purchased in advance.

Buy tickets at church office, located in rectory.

Deadline to purchase tickets October 14th.